

GERBER®

Two Handle Centerset Lavatory Faucet
Robinet de lavabo combiné à deux poignées
Grifo mezclador de lavabo de dos manijas



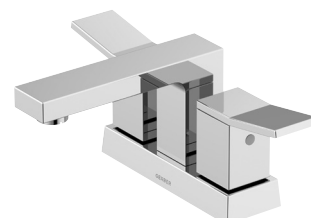
D301122



D301130



D307018



D307019



D307070 / D307270



D307058 / D307158



D307079

05/26

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.
In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.
En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

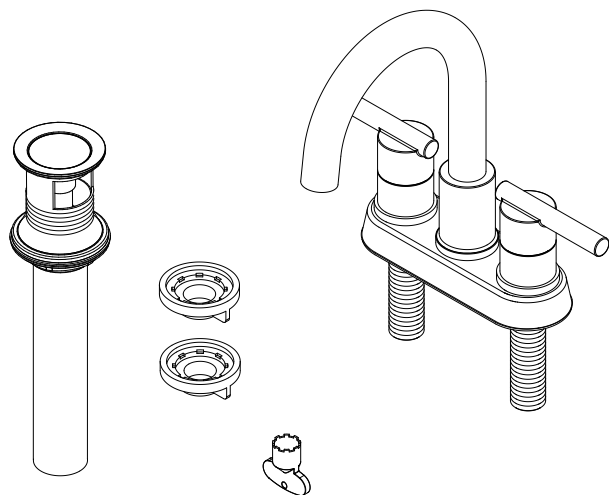
Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de instalar

Check the local plumbing code requirements before installation.
Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.
Antes de la instalación, verifique los requisitos del código local de plomería.

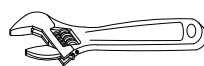
Check to make sure you have the following parts indicated below:
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
Compruebe que tiene las siguientes piezas:



Tools You Will Need

Outils dont vous aurez besoin

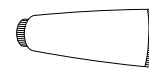
Herramientas necesarias



Adjustable wrench

Clé à molette

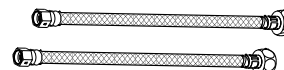
Llave ajustable



Silicone sealant

Enduit d'étanchéité au silicone

Sellante de silicona



Supply hoses with 1/2" coupling nuts to connect faucet to water supply valve (Not included with faucet)

Flexibles d'alimentation avec écrous d'accouplement de 1/2 po pour raccorder le robinet à la valve d'alimentation (non compris avec le robinet)

Mangueras de suministro con tuercas de acople de 1/2" para conectar el grifo a la válvula de suministro de agua (no incluidas con el grifo)

This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

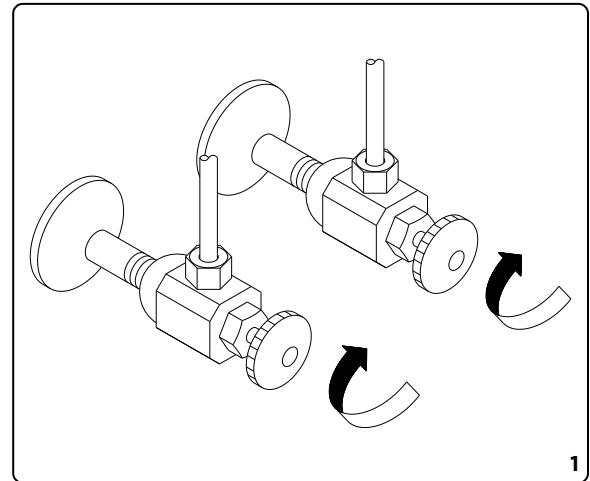
Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber siempre recomienda que los productos de plomería sean instalados por un profesional autorizado.

1. Shut off the main water supply before installation by turning the valves clockwise.

Fermez l'alimentation principale en eau avant l'installation en tournant les valves d'alimentation dans le sens horaire.

Antes de realizar la instalación, cierre el suministro principal de agua girando las válvulas en sentido horario.



2. Place the silicone sealant beneath the plastic gasket and install the faucet through the mounting holes.

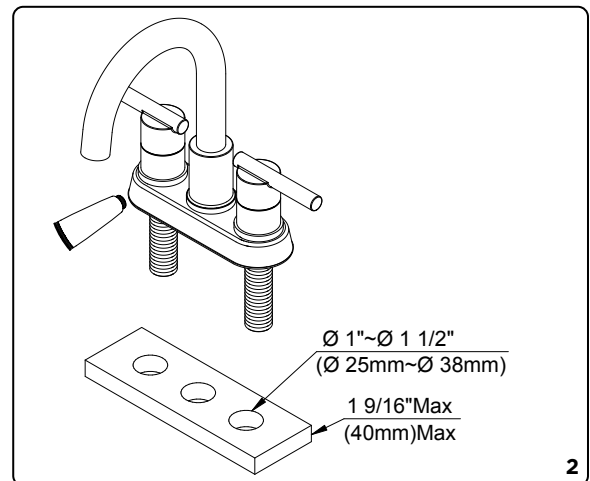
NOTE: Once faucet is installed, make sure to wipe up any excess silicone.

Poser du scellant de silicone sous le joint statique en plastique et glisser le robinet dans le trou de montage.

REMARQUE : Une fois le robinet installé, s'assurer de nettoyer l'excédent d'enduit d'étanchéité au silicone.

Ponga sellante de silicona debajo del empaque de plástico e instale el grifo a través del orificio de montaje.

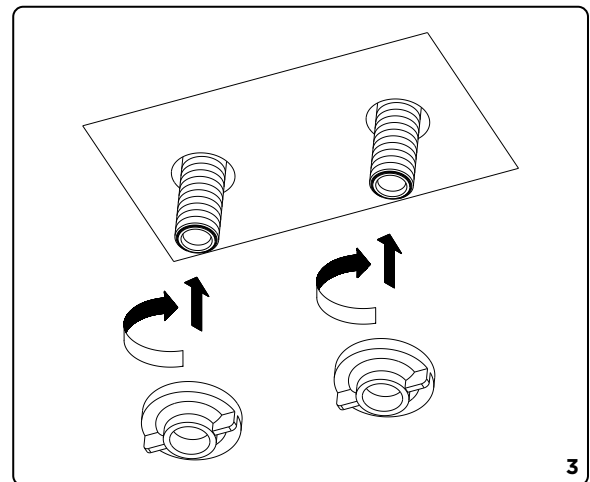
NOTA: Cuando haya instalado el grifo, asegúrese de limpiar cualquier exceso de silicona.



3. Screw and tighten the lock nuts onto the faucet.

Visser et serrer les écrous de blocage sur le robinet.

Atornille y apriete las contratueras en el grifo.



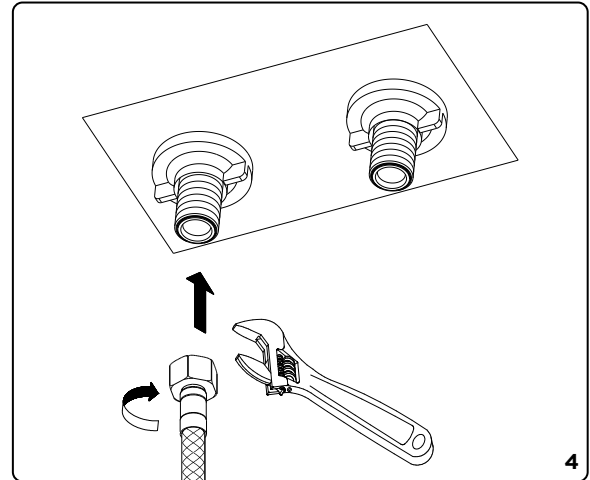
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

4. Install the water supply lines (Not included with faucet) to the inlet tubes of the faucet as per manufacturers recommendation.

Fixer les flexibles d'alimentation en eau (non compris avec le Robinet) aux tuyaux d'entrée du robinet, selon les recommandations du fabricant.

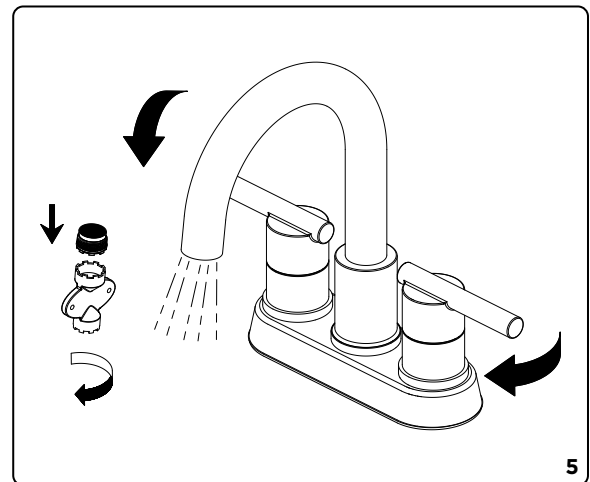
Instale las líneas de suministro de agua (no incluidas con el grifo) en los tubos de entrada del grifo siguiendo las recomendaciones del fabricante.



5. After installing the faucet, remove the aerator and open the hot and cold water supplies. Check for leaks. Turn on the faucet handles for one minute to flush debris from the faucet. Close the handles and re-assemble the aerator.

Lorsque le robinet est installé, enlever le brise-jet et ouvrir l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Ouvrir les manettes du robinet et laisser couler l'eau durant une minute pour manettes et remettre le brise-jet en place.

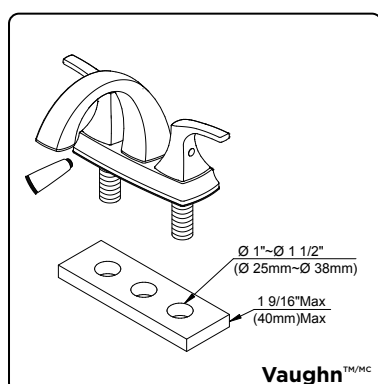
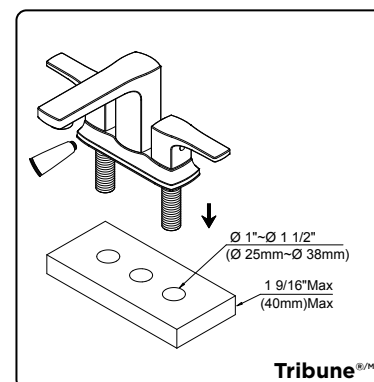
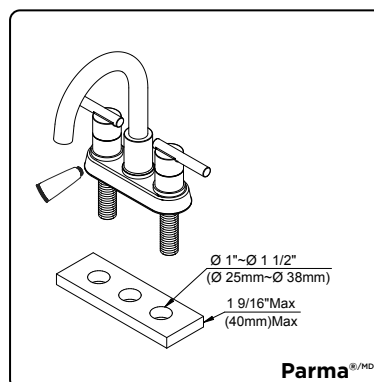
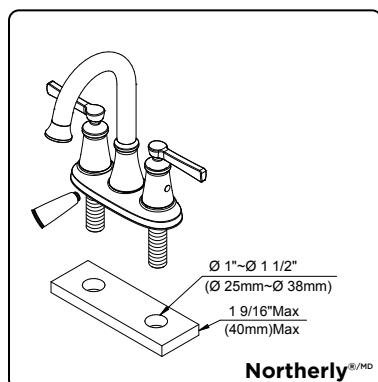
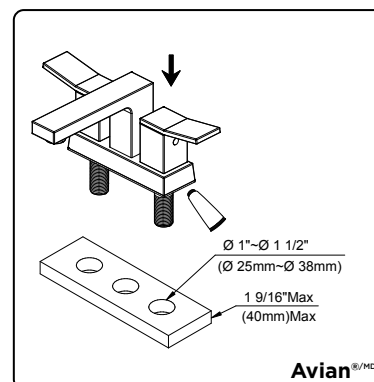
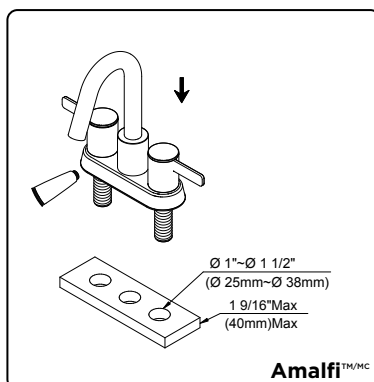
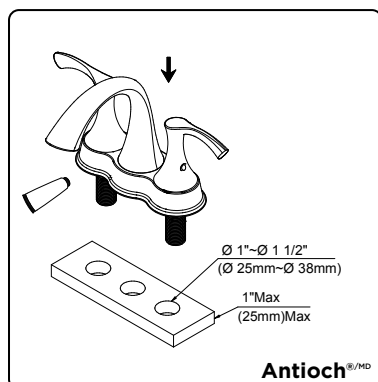
Después de instalar el grifo, retire el aireador y abra los suministros de agua caliente y fría. Compruebe que no haya fugas. Abra las manijas del grifo por un minuto para remover residuos del grifo. Cierre las manijas y vuelva a colocar el aireador.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Deck thickness & Mounting Hole / Épaisseur du montage & Trou de Montage / Grosor de la mesada & Orificio de Montaje



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

Trouble-Shooting / Dépannage / Solución de problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo aún no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle. <i>Fuites sous la manette.</i> <i>Fugas debajo de la manija.</i>	Lock nut or trim cap have come loose. O-ring is dirty or damaged. <i>La écrou de blocage ou le capuchon de garniture est desserré. Le joint torique est sale ou endommagé.</i> <i>La tuerca prisionera o la tapa ornamental están flojas. El empaque circular está sucio o dañado.</i>	Tighten the lock nut or trim cap. Clean or replace o-ring. <i>Serrer la écrou de blocage ou le capuchon de garniture. Nettoyer ou remplacer le joint torique.</i> <i>Ajuste la tuerca prisionera o la tapa ornamental. Limpie o reemplace el empaque circular.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern. <i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i> <i>El aireador tiene fugas o su patrón de flujo de agua es inconsistente.</i>	Aerator is dirty or misfitted. <i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i> <i>El aireador está sucio o desajustado.</i>	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator. <i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet.</i> <i>Desatornille el aireador para revisar el empaque de goma o reemplace el aireador.</i>
Water will not shut off completely. <i>L'eau ne cesse pas complètement de couler.</i> <i>El paso de agua no cierra por completo.</i>	Dirty or worn out plastic washer in the cartridge. <i>La rondelle de plastique de la cartouche est sale ou usée.</i> <i>La arandela plástica del cartucho está sucia o desgastada.</i>	Remove handle and cartridge to check if ceramic disk is damage permanently or dirty. Re-install cartridge. <i>Enlever la manette et la cartouche pour vérifier si le disque de céramique est sale ou définitivement endommagé. Réinstaller la cartouche.</i> <i>Retire la manija y el cartucho para revisar si el disco de cerámica está sucio o permanentemente dañado. Vuelva a instalar el cartucho.</i>

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

GERBER®

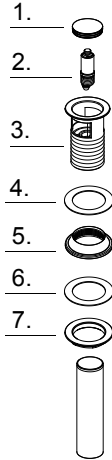
Touch-Down Drain Installation Instructions Instructions d'installation de l' actionneur par pression

Instrucciones de instalación del desagüe touch down

Before Your Installation *Avant l'installation* *Antes de instalar*

Check to make sure you have the following parts indicated below:
Vérifier que vous avez les pièces indiquées ci-dessous :
Compruebe que tiene las siguientes piezas:

1. Stopper / *Tampon / Tapón*
2. Cartridge / *Cartouche / Cartucho*
3. Drain collar / *Collet de renvoi / Boca de desagüe*
4. Rubber washer / *Rondelle en caoutchouc / Arandela de goma*
5. Rubber seal / *Joint en caoutchouc / Sello de goma*
6. Washer / *Rondelle / Arandela*
7. Lock nut / *Écrou de blocage / Tuerca prisionera*



DA505918



DA505219P

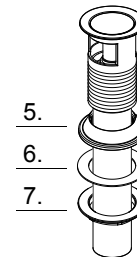


DA500401

1. Remove the rubber seal (5), washer (6) and lock nut (7) from the drain assembly.

Enlever le joint en caoutchouc (5), rondelle (6) et l'écrou de blocage (7) du renvoi.

Retire el sello de goma (5), arandela (6) y la tuerca prisionera (7) del conjunto de desagüe.



1

05/25

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.
In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

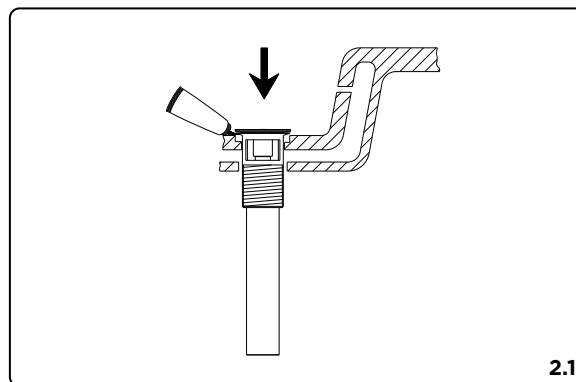
¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.
En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

2. Install the drain body / *Installer le tuyau de renvoi* / *Instale el cuerpo del desagüe*

- 2.1 Place a ring of silicone sealant beneath lip of drain collar (3) and place in opening of sink. Press down firmly to secure the drain collar (3).

Appliquer de l'enduit d'étanchéité à base de silicone sous le rebord du collet de renvoi (3) et le placer dans l'ouverture du lavabo.

Aplique un anillo de sellante de silicona por debajo del borde de la boca de desagüe (3) y colóquelo en la abertura del fregadero. Presione firmemente hacia abajo para asegurar la boca de desagüe (3).



- 2.2 Slide the rubber seal (5) and washer (6) onto drain collar (3). Tighten the lock nut (7).

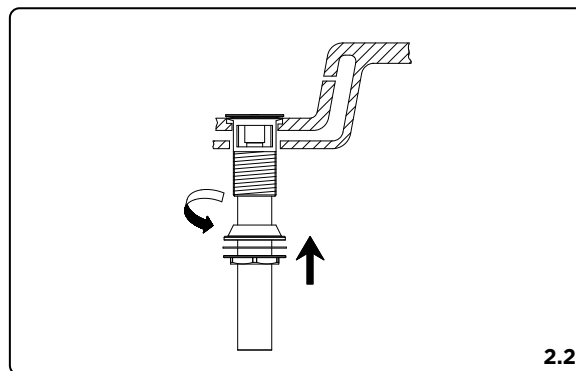
NOTE: Once drain is installed, make sure to wipe up any access silicone.

Glisser le joint en caoutchouc (5) et la rondelle (6) sur le collet de renvoi (3). Serrer l'écrou de blocage (7).

REMARQUE : Une fois le renvoi installé, s'assurer de nettoyer l'excédent d'enduit d'étanchéité au silicone.

Deslice el sello de goma (5) y la arandela (6) en la boca de desagüe (3). Ajuste la tuerca prisionera (7).

NOTA: Cuando haya instalado el desagüe, asegúrese de limpiar cualquier exceso de silicona.



For drain cartridge replacement or cleaning / *Pour remplacer ou nettoyer la cartouche de renvoi* / *Para reemplazar o limpiar el cartucho de desagüe*

1. Remove the cartridge (2) from the drain / *Enlever la cartouche (2) du renvoi* / *Retire el cartucho (2) del desagüe*

- 1.1 Push the stopper to raised position. Unscrew the stopper cap from the cartridge.

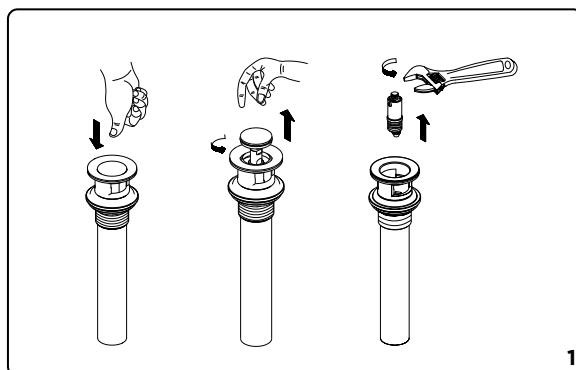
Pousser sur le bouchon pour qu'il s'ouvre. Dévisser le capuchon du bouchon de la cartouche.

Presione el tapón hasta la posición levantada. Desenrosque el tapón del cartucho.

- 1.2 Using a wrench or pliers, unscrew the cartridge from the drain collar and remove from the drain.

À l'aide d'une clé ou de pinces, dévisser la cartouche du collet du renvoi et enlever du renvoi.

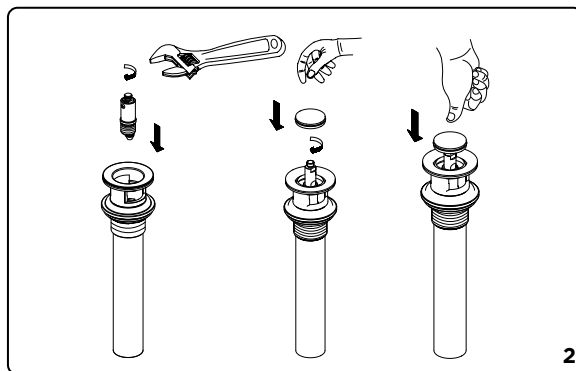
Utilice una llave o pinza para desenroscar el cartucho de la boca de desagüe y retirarlo.



2. Reinstall cartridge (2) into drain collar, thread on stopper cap.

Réinstaller la cartouche (2) dans le collet du renvoi, visser le capuchon du bouchon.

Vuelva a instalar el cartucho (2) en la boca de desagüe, enrosque el tapón.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

GERBER®

Metal Pop-Up Drain Installation Instructions

*Instructions d'installation de la vidange
mécanique en métal*

*Instrucciones de instalación del desagüe
automático de metal*

Before Your Installation

Avant l'installation

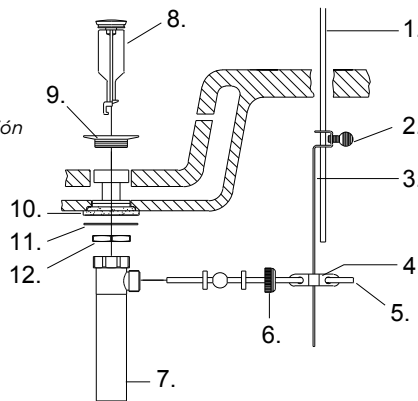
Antes de instalar

Check to make sure you have the following parts indicated below:

Vérifier que vous avez les pièces indiquées ci-dessous :

Compruebe que tiene las siguientes piezas:

1. Lift rod / Tige de levage / Varilla de elevación
2. Thumb screw / Vis à oreilles / Tornillo de pulgar
3. Lift rod strap / Sangle de tige de levage / Prolongación de varilla de elevación
4. Spring clip / Pince / Pinza sujetadora
5. Ball rod / Levier à rotule / Varilla de rótula
6. Ball nut / Écrou de pivot / Tuerca de rótula
7. Tail Piece / About / Pieza de extremo
8. Stopper assembly / Assemblage de bouchon / Conjunto del tapón
9. Drain collar / Collet de renvoi / Boca de desagüe
10. Gasket / Joint / Junta
11. Friction ring / Anneau de friction / Anillo de fricción
12. Lock nut / Écrou de blocage / Tuerca prisionera



D495002

G0043973

1. Apply the silicone sealant to the underside of the flange on the Drain Collar (9). Insert the drain collar through the drain opening of the sink.

NOTE: Once drain is installed, make sure to wipe up any excess silicone.

Appliquez de l'enduit d'étanchéité au silicone sous la bride du collet de renvoi (9). Insérer le collet de renvoi dans le trou de renvoi du lavabo.

REMARQUE : Une fois le renvoi installé, s'assurer de nettoyer l'excédent d'enduit d'étanchéité au silicone.

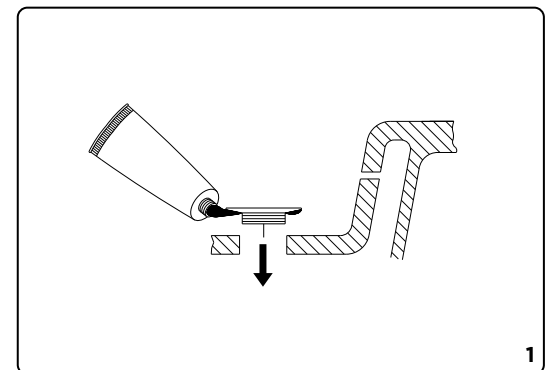
Ponga sellante de silicona en la parte inferior de la brida en la boca de desagüe (9). Introduzca la boca de desagüe por la abertura del fregadero.

NOTA: Cuando haya instalado el desagüe, asegúrese de limpiar cualquier exceso de silicona.

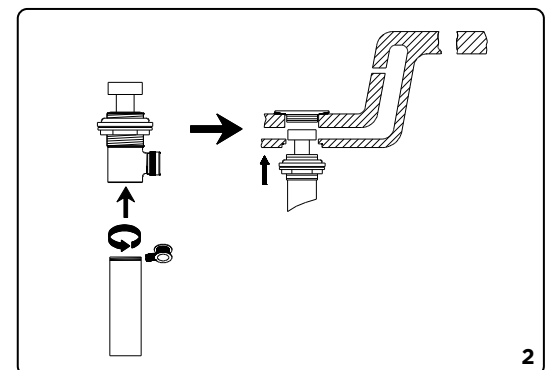
2. Apply pipe tape to the threads of the tail piece. Insert threaded end of tail piece (7) up through drain hole and attach to drain collar (9).

Appliquez du ruban pour tuyau sur le filetage de l'about. Insérer l'extrémité filetée de l'about (7) dans l'orifice de drain et fixer le collet de renvoi (9).

Aplique cinta selladora a las roscas de la pieza de extremo. Introduzca el extremo roscado de la pieza de extremo (7) por el orificio en el lavabo y fije la boca de desagüe (9).



1



2

05/26

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional. En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

3. Orient the tail piece (7) assembly so that the opening of the drain lever faces the direction of the location of the lift rod assembly. (usually the lift rod assembly faces the wall). Thread lock nut (11) from underside of sink until rubber washer sits securely inside opening of sink. Tighten lock nut.

Orienter l'about (7) de façon que l'orifice du levier de renvoi soit face à l'assemblage de tige de levage. (Généralement, l'assemblage de tige de levage fait face au mur.) Visser l'écrou de blocage (11) en dessous du lavabo jusqu'à ce que la rondelle de caoutchouc soit solidement placée à l'intérieur de l'ouverture du lavabo. Serrer l'écrou de blocage.

Oriente el conjunto de la pieza de extremo (7) de manera que la abertura de la palanca del desagüe esté orientada hacia la dirección donde está ubicado el conjunto de la varilla de elevación. (Por lo general, el conjunto de la varilla de elevación está orientado hacia la pared). Enrosque la contratuerca (11) por debajo del lavabo hasta que el empaque de caucho se asegure dentro del orificio del lavabo. Apriete la contratuerca.

4. Insert the stopper assembly (8) into the drain. Insert the ball rod (5) into the rod.

NOTE: port and into the hole at the bottom of the stopper assembly (8). You can lock the stopper assembly (8) to the ball rod (5) at this point by inserting the end of the ball rod (5) through the plunger hole prior to securing the ball in place. Secure ball rod (5) to the drain assembly with the ball nut (6).

Insérer le assemblage de bouchon (8) dans le drain. Insérer le levier à rotule (5) dans l'orifice de levier et dans le trou au bas du assemblage de bouchon.

REMARQUE : À ce stade, il est possible, au préalable, de fixer l'assemblage de bouchon (8) au levier à rotule (5) en insérant l'extrémité du levier à rotule (5) dans le trou du bouchon. Raccorder le levier à rotule (5) à l'assemblage de renvoi avec l'écrou de pivot (6).

Inserte la varilla de rótula (5) en el puerto de la varilla y en el orificio en la parte inferior del conjunto del tapón (8).

NOTA: puede bloquear el conjunto del tapón (8) a la varilla de bola (5) en este punto insertando el extremo de la varilla de rótula (5) a través del orificio del émbolo antes de asegurar la rótula en su lugar. Asegure la varilla de rótula (5) al conjunto de desagüe con la tuerca de rótula (6).

5. **A.** Insert the lift rod (1) through the faucet.
B. Attach the lift rod strap (3) to the ball rod (5) using the spring clip (4).

A. *Insérer la tige de levage (1) dans le robinet.*

B. *Fixer la sangle de tige de levage (3) au levier à rotule (5) avec la pince (4).*

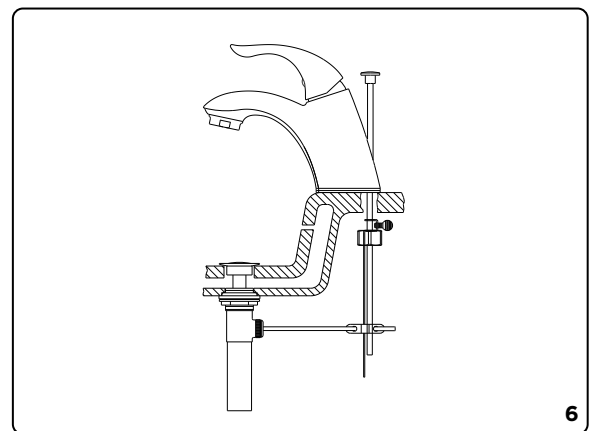
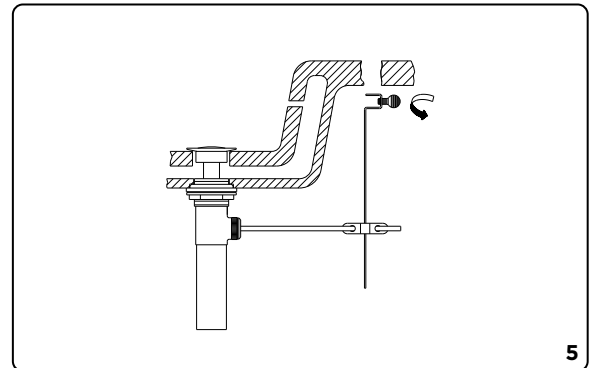
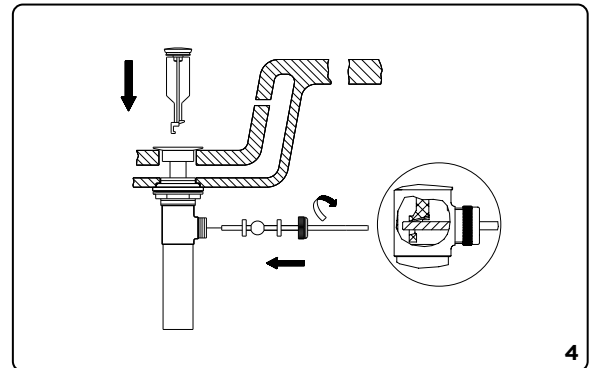
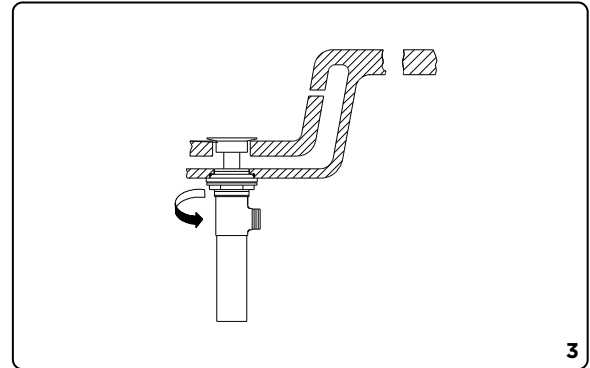
A. *Introduzca la varilla de elevación (1) por el grifo.*

B. *Sujete la prolongación de la varilla de elevación (3) a la varilla de rótula (5) usando la pinza sujetadora (4).*

6. Insert the bottom of the lift rod (1) into the hole at the top of the lift rod strap (3). Tighten with the thumb screw (2).

Insérer la partie inférieure de la tige de levage (1) dans l'orifice sur le dessus de la sangle de tige de levage (3). Serrer à l'aide de la vis à oreilles (2).

Inserte el extremo inferior de la varilla de elevación (1) en el orificio del extremo superior de la prolongación de varilla de elevación (3). Ajuste con el tornillo de pulgar (2).



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.